

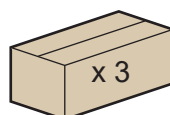
NAOS

AGAINST FIXED IDEAS



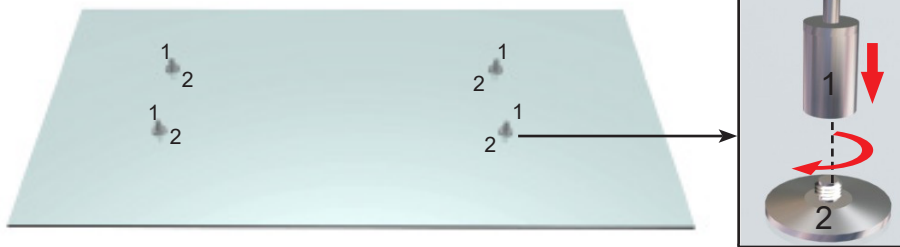
Pliè

ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
MONTAGE ANLEITUNG



PER PIANI ≥180 CM - FOR ≥180CM GLASS TOPS
CONCERNE PLATEAUX ≥180CM - FÜR GLASSPLATTEN ≥180CM

FIG I



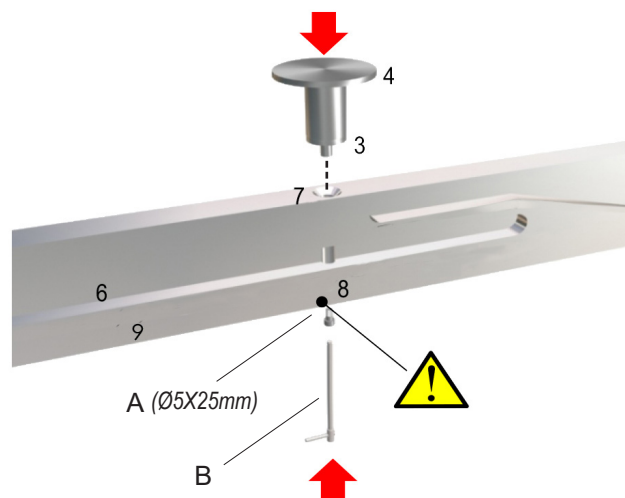
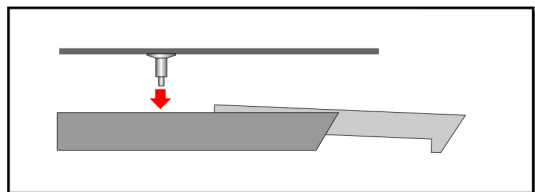
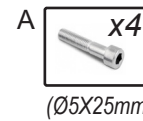
IT Avvitare i particolari 1 nelle quattro piastre di ancoraggio 2 del piano centrale. FIG.I

EN Screw the parts 1 to the four anchorage plates 2 of the central glasstop. FIG.I

FR Visser les details 1 aux quatre plaques d'ancrage 2 du plateau central. FIG.I

DE Die teile 1 in der vier haltescheiben 2 der mittlere Kristallglasplatte aufschrauben. FIG.I

FIG II



IT Procedere, ora, al fissaggio del piano centrale tramite i suoi ancoraggi 3 inserendoli negli appositi fori 7 posti lungo le traverse esterne 6 del telaio e fissandoli con viti di tipo A (Ø5x25mm) utilizzando la chiave a corredo B.

ATTENZIONE nello svolgere quest'ultima operazione, onde evitare che la vite A (Ø5x25mm) possa accidentalmente andare ad ostruire il foro di sbocco 8 sulla rotaia della prolunga 9 compromettendone il corretto funzionamento. FIG.II

EN Now you have to fix the central glass top. Insert the anchors 3 in the provided holes 7 which are placed on the external side of the truck 6 and fix them with A (Ø5x25mm) screws by using the wrench B.

ATTENTION While operating pay attention not to make the screw A (Ø5x25mm) obstruct the rail outlet 8 of the truck 9 as it would compromise the correct functioning of the table. FIG. II

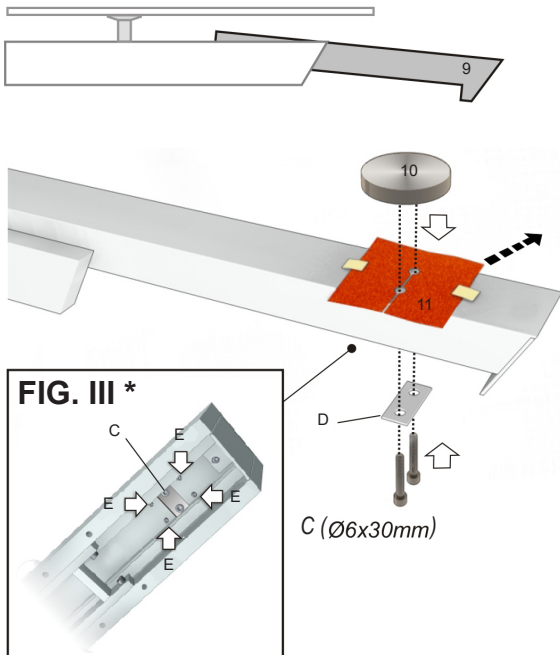
FR Proceder au blocage du plateau central par les ancrages 3 en les introduisant dans les trous 7 positionnés le long des Gates externes 6 de la ceinture et les serrer avec les vis du type A (Ø5x25mm) en utilisant le cle B.

ATTENTION il est important de suivre tres soigneusement cette operation pour eviter que la vis A(Ø5x25mm) puisse por accident bloquer la sortie 8 sur le rail des allonges 9 en compromettant le fonctionnement correct. FIG. II•

DE Jetzt fahren sie fort mit der montage der mittlere kristallglasplatte! durch die verankerung 3. Diese in den dafuer vorgesehene bohrungen 7 einfuehren, welche dem F spurgleis 6 entlag sind. Mit den schrauben typ A (Ø5x25mm) und den beigelegten schluessel B fixieren.

ACHTUNG Beim letzten schritt bitte darauf achten, dass die schraube A (Ø5x25mm) nicht zufaellig die ausgangbohrung 8 auf dengleisderauszug 9 schliesst. FIG. II

FIG III



- IT**
- Aprire l'estraibili **9** come mostrato in figura. **FIG.III**
 - Posizionare la piastra **10** del piano di prolunga lungo l'estraibile **9** inserendo dalla parte inferiore, due viti **C** (Ø6x30 mm). **FIG.III**
 - Prima di stringere le viti **C** sfilare la protezione **11**. **FIG.VII**

ATTENZIONE

Agire sui grani **E** per correggere, al termine del montaggio, eventuali vizi di complanarita' del cristallo di prolunga rispetto al cristallo centrale. **FIG.III ***

- EN**
- Open the extension **9** as shown in **FIG III**
 - Place the metal plate **10** of the extension along the support **9**, inserting two screws **C**(Ø6x30 mm) from downwards as shown in **FIG.III**
 - Before fastening the screws **C**, take off the protection cloth **11**. **FIG.III**

ATTENTION PLEASE

Once the assemblage is accomplished, you can use the grains **E** to level the glass leaves to the main glass top. **FIG.III ***

- FR**
- Ouvrir l'allonge **9** comme indiqué en **FIG.III**.
 - Positionner la platine métallique **10** de l'allonge sur le support **9** en insérant du fond les deux vis **C**(Ø6x30mm). **FIG.III**
 - Enlever le feutre de protection **11** et serrer les vis **C**. **FIG.III**

ATTENTION SVP

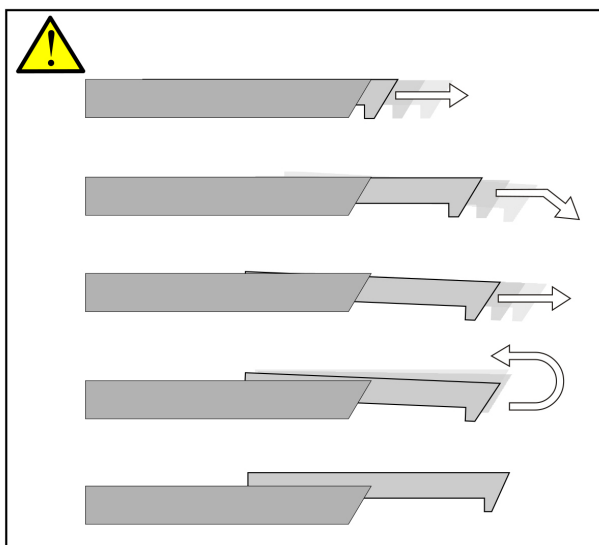
Une fois l'assemblage terminé, vous pouvez utiliser les grains **E** pour ajuster le niveau de l'allonge au plateau central. **FIG.III ***

- DE**
- Öffnen Sie die Verlängerung **9** wie in der Abbildung gezeigt. **FIG.III**
 - Positionieren Sie die Platte **10** des Glasplatte entlang der Verlängerung **9**, indem Sie zwei Schrauben **C**(Ø6x30 mm) von unten einsetzen. **FIG.III**
 - Entfernen Sie vor dem Anziehen der Schrauben **C** den Schutz **11**. **FIG.III**

ACHTUNG

Nach dem Umbau die stifte regulieren, um die auszugsplatte mit der zentralglasplatte auszurichten. Siehe runde **FIG.III ***

FIG IV



- IT**
- Estrarre la prolunga seguendo le istruzioni riportate nello schema. **FIG.IV**

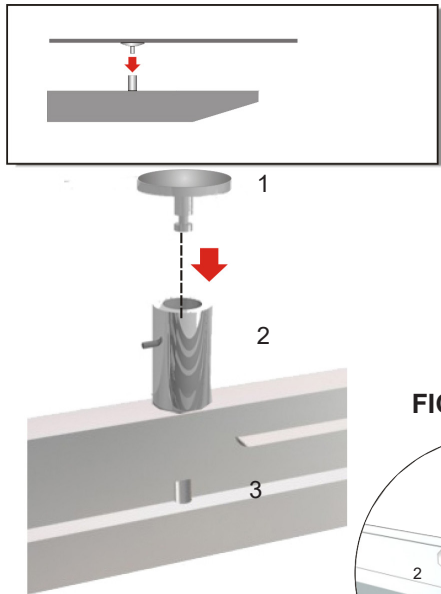
- EN**
- Always extract the leaf by the handle following the instruction given on the scheme. **FIG.IV**

- FR**
- Toujours extraire l'allogé par la poignée en suivant les instructions du croquis et sans jamais la lâcher. **FIG.IV**

- DE**
- Den auszug ausziehen gemaess den instrktio nen der vorherige seite. **FIG.IV**

PER PIANI DI ≤ 160 CM -FOR GLASS TOPS ≤ 160 CM
CONCERNE PLATEAUX ≤ 160 CM - FÜR GLASSPLATTEN ≤ 160 CM

FIG I



IT Inserire le piastre d'incollaggio 1 del piano centrale nei distanziali 2 montati sulla struttura. FIG.I

Stringere i grani A posti sui distanziali 2 per fissare il tutto. FIG.I *

ATTENZIONE

Nel caso questa operazione risultasse difficoltosa allentare leggermente i distanziali 2 facendo passare l'apposita brugola dai fori 3. Una volta posto il cristallo in sede, stringere nuovamente i distanziali.

EN Connect the plates 1 of the main top to the spacers 2 placed on the track. FIG I

Fasten the grains A into the spacers 2 to obtain the final fixing. FIG I *

ATTENTION

If this operation is difficult, slightly loosen the spacers 2 by passing the appropriate Allen key through holes 3. Once the crystal is in place, tighten the spacers again.

FR Introduire les platines 1 collées au plateau central dans les cylindres 2 montés à la ceinture. FIG I

Serrer les grains A des cylindres 2 pour terminer le montage. FIG I *

ATTENTION SVP

Si cette opération est difficile, desserrez légèrement les cylindres 2 en passant la clé BTR appropriée dans les trous 3. Une fois le cristal en place, revisser les cylindres.

DE Die Metallscheibe 1 der Zentralglasplatte in die auf Gestell eingebauten Distanzstücke 2 einführen. FIG I

Die Stifte A auf den Distanzstücke 2 befestigen und das Ganze festziehen. FIG I *

VORSICHT

Im Fall dieser Vorgang schwierig ist, lockern Sie die Abstandshalter 2 leicht, indem Sie den entsprechenden Inbusschlüssel durch die Löcher 3 führen. Sobald die Platte eingesetzt ist, ziehen Sie die Abstandshalter wieder fest.

FIG I *

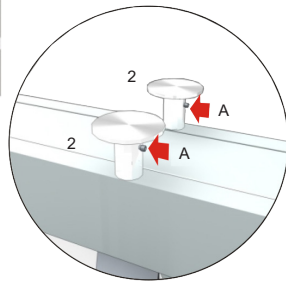
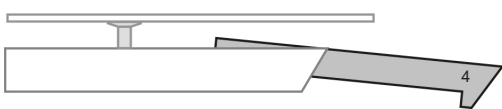


FIG II



IT • Aprire la prolunga d'estensione 4 come mostrato in figura. FIG.II
• Posizionare la piastra 5 del piano di prolunga lunga la prolunga 4, inserendo dalla parte inferiore, due viti C (Ø6x30 mm). FIG.II

• Prima di stringere le viti C sfilare la protezione 6. FIG.II

ATTENZIONE

Agire sui grani E per correggere, al termine del montaggio, eventuali vizi di complanarita' del cristallo di prolunga rispetto al cristallo centrale. FIG.II *

EN • Open the extension 4 as shown in FIG II

• Place the metal plate 5 of the extension along the support 4, inserting two screws C (Ø6x30 mm) from downwards as shown in FIG.II

• Before fastening the screws C, take off the protection cloth 6. FIG.II

ATTENTION PLEASE

Once the assemblage is accomplished, you can use the grains E to level the glass leaves to the main glass top. FIG.II *

FR • Ouvrir l'allonge 4 comme indiqué en FIG.II.

• Positionner la platine métallique 5 de l'allonge sur le support 4 en insérant du fond les deux vis C (Ø6x30mm). FIG.II

• Enlever le feutre de protection 6 et serrer les vis C. FIG.II

ATTENTION SVP

Une fois l'assemblage terminé, vous pouvez utiliser les grains E pour ajuster le niveau de l'allonge au plateau central. FIG.II *

DE • Öffnen Sie die Verlängerung 4 wie in der Abbildung gezeigt. FIG.II

• Positionieren Sie die Platte 5 des Glasplatte entlang der Verlängerung 4, indem Sie zwei Schrauben C (Ø6x30 mm) von unten einsetzen. FIG.II

• Entfernen Sie vor dem Anziehen der Schrauben C den Schutz 6. FIG.II

ACHTUNG

Nach dem Umbau die Stifte regulieren, um die auszugplatte mit der zentralglasplatte auszurichten. Siehe runde FIG.II *

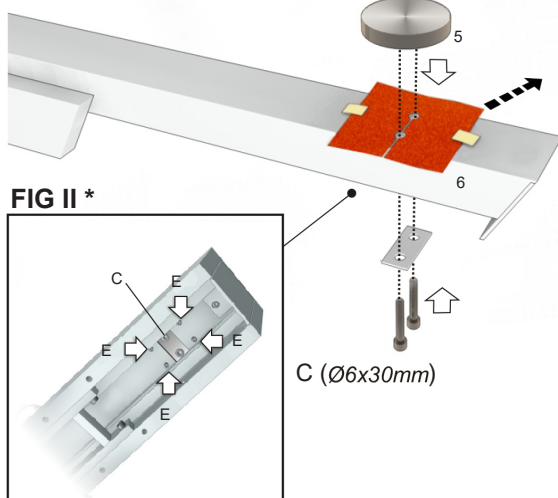
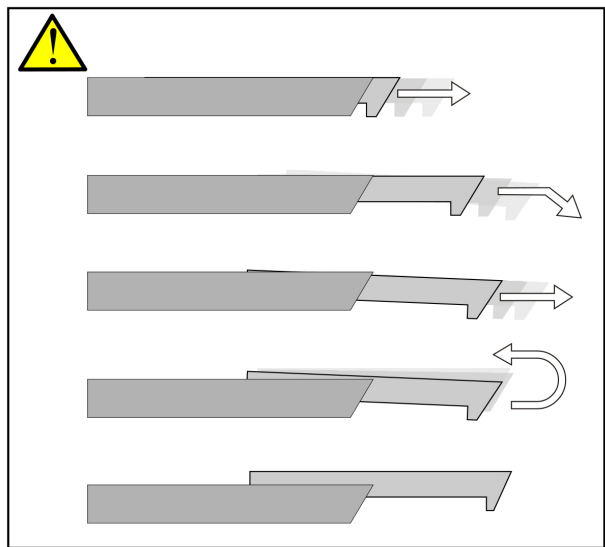


FIG II *

C (Ø6x30mm)

FIG IV



IT Estrarre la prolunga seguendo le istruzioni riportate nello schema. **FIG.IV**

EN Always extract the leaf by the handle following the instruction given on the scheme. **FIG.IV**

FR Toujours extraire l'allege par la poignée en suivant les instructions du croquis et sans jamais la lâcher. **FIG.IV**

DE Den auszug ausziehen gemaess den instrktioe nen der vorherige seite. **FIG.IV**

AVVISO IMPORTANTE

- Il prodotto deve essere trasportato smontato separato dai piani.
- Spostamenti anche minimi devono essere eseguiti agendo sulla struttura e mai sui piani.
- Non sedersi sui cristalli - non sostarvi sotto.

Se la base va a contatto con i tappeti o simili accertarsi dell'isolamento fra essi e la base, dato che il meccanismo di cui è dotata è lubrificato con grasso e pertanto potrebbe danneggiarli.
La società declina ogni responsabilità per danni causati dalla inosservanza di questo avviso.

ATTENTION - IMPORTANT NOTICE

- Always carry the item with the glass tops removed.
- Always move the item from the base - never from the glass tops.
- Never sit on or underneath the glass tops.

If the base is placed on a carpet or similar flooring, please be sure that the base is isolated from the floor as the mechanism contains grease which could damage the carpet. The company is not liable for damages due to the non-observance of the above mentioned instructions.



ATTENTION - TRES IMPORTANT

- Si le produit doit être déplacé ou déménagé il faut séparer les plateaux de la structure.
- Tout petit déplacement doit être effectué en faisant prise sur la structure et pas sur les plateaux.
- Ne pas s'asseoir sur les plateaux ni y rester en dessous.

Si la table est positionnée sur un tapis ou similaires, il faut s'assurer d'un certain isolement entre le tapis et la base parce qu'il peut arriver que le mécanisme, dont la table est Equipée, puisse endommager le tapis. La Société Naos décline toute responsabilité au cas où les instructions mentionnées ci - dessus ne seraient pas respectées.

WICHTIGER HINWEIS

- Das Produkt darf nur in zerlegtem Zustand und getrennt von den Glasplatten transportiert werden.
- Auch kleinste Standortveraenderungen duerfen nur durch anheben an der Struktur - nie anden Glasplatten - vorgenommen werden.
- Nicht auf oder unter den Glasplatten sitzen.

Falls die Basis direkt auf dem Teppich oder aehnlichem steht, versichern Sie sich, dass diese gut isoliert ist, da die Funktion des Tisches mit einem geschmierten Mechanismus betrieben wird, das Schmiermittel koennt bei Austreten den Untergrund beschaedigen. Die Gesellschaft lehnt jede Verantwortung aus Schaeden ab, die durch Nichtbeachtung des vorliegenden Hinweises entstehen.